

<b>DOCKETED</b>	
<b>Docket Number:</b>	23-AFC-02
<b>Project Title:</b>	Elmore North Geothermal Project (ENGP)
<b>TN #:</b>	258086
<b>Document Title:</b>	Notice of Preliminary Staff Assessment Technical and Mitigation Workshop July 31-August 1, 2024
<b>Description:</b>	Spanish Language
<b>Filer:</b>	Marichka Haws
<b>Organization:</b>	California Energy Commission
<b>Submitter Role:</b>	Commission Staff
<b>Submission Date:</b>	7/26/2024 4:25:29 PM
<b>Docketed Date:</b>	7/26/2024

**CALIFORNIA ENERGY COMMISSION**715 P Street  
Sacramento, California 95814[energy.ca.gov](http://energy.ca.gov)

CEC-70 (Revised 7/22)

**SOLICITUD DE CERTIFICACIÓN  
PARA:***Proyecto de energía geotérmica de  
Morton Bay*

Expediente N.º 23-AFC-01

**SOLICITUD DE CERTIFICACIÓN  
PARA:***Proyecto de energía geotérmica de  
Elmore North*

Expediente N.º 23-AFC-02

**SOLICITUD DE CERTIFICACIÓN  
PARA:***Proyecto de energía geotérmica de  
Black Rock*

Expediente N.º 23-AFC-03

## **Aviso de Evaluación Preliminar del Personal Taller técnico y de mitigación 31 de julio - 1 de agosto de 2024**

Hora de inicio el miércoles 31 de julio a las 2:00 p.m. - Hora de finalización a las 9:00 p.m. y, en caso necesario, continuación el jueves 1 de agosto a las 9:30 a.m. - Hora de finalización a las 12:00 del mediodía

Es posible que en el futuro los talleres se realicen únicamente a distancia.

El personal de la Comisión de Energía de California (CEC) realizará un taller público para los proyectos de energía geotérmica de Morton Bay, Elmore North y Black Rock. Todas las partes interesadas, agencias gubernamentales y miembros del público están invitados a participar en el taller, que se celebrará tanto de manera presencial como a distancia.

**Ubicación presencial:**

Imperial Valley College, 380 East Aten Road  
College Center, Room 600  
Imperial, California 92251\*

Incluye servicios de interpretación presenciales en español  
Lea las instrucciones de asistencia

\*Habrá aparcamiento gratuito para este evento en los lotes C y D

El propósito del taller es permitir que el personal de la CEC y los representantes de Berkshire Hathaway Energy, Renewables y otras partes debatan sobre las Evaluaciones Preliminares del Personal (PSA) de los proyectos de energía geotérmica de Morton Bay, Elmore North y Black Rock, identifiquen y resuelvan las áreas de desacuerdo y modifiquen o perfeccionen las medidas de mitigación, según sea necesario, y reciban comentarios de las agencias gubernamentales interesadas, las tribus nativas americanas de California y el público. Las PSA contienen la evaluación independiente y objetiva del personal de la CEC de cada uno de los proyectos de energía geotérmica propuestos. La PSA de Elmore North se presentó en el expediente el 13 de junio de 2024 (TN 256843), la PSA de Morton Bay se presentó en el expediente el 27 de junio de 2024 (TN 257470) y la PSA de Black Rock se presentó en el expediente el 11 de julio de 2024 (TN 257697). Los documentos pueden consultarse en las siguientes páginas web del proyecto:

- <https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=23-AFC-01>
- <https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=23-AFC-02>
- <https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=23-AFC-03>

La información obtenida en los debates de los talleres y los comentarios públicos recibidos formarán parte del expediente del proceso y podrán usarse en la preparación de la Evaluación Final del Personal (FSA) de cada proyecto.

El público puede participar en el taller de Evaluación Preliminar del Personal de acuerdo con las instrucciones para la asistencia que se dan a continuación. La CEC pretende comenzar puntual a la hora de inicio publicada y la hora de finalización es una estimación en función del programa sugerido. El taller puede terminar antes o después de la hora de finalización publicada.

### **Programa sugerido**

1. Bienvenida (5 minutos)
2. Presentación de las partes y de los representantes
3. Presentación del estado del proceso de solicitud de certificación a cargo del personal de la CEC (5 minutos)
4. Antes del debate de un tema específico, las tribus nativas americanas de California, las agencias responsables y fiduciarias, los funcionarios electos y otras agencias gubernamentales podrán realizar aportaciones y comentarios adicionales, según sea necesario.
5. Debate, moderado por el personal de la CEC, sobre las evaluaciones preliminares del personal en relación con las cuestiones ambientales de interés por proyecto y área temática, con enfoque en las áreas en las que se solicita modificar el contenido de la Evaluación Preliminar del Personal, en particular para debatir/modificar/refinar la mitigación e identificar las áreas temáticas que posiblemente requieran que el Comité resuelva mediante el proceso de

audiencia. El público podrá hacer comentarios sobre cada tema en el momento en que se debata.

Las pausas, incluida una pausa para comer, se anunciarán al comienzo de la reunión.

## 6. Cierre de la sesión

### **Antecedentes**

El 18 de abril de 2023, la CEC recibió las siguientes tres solicitudes de certificación que buscan construir y explotar instalaciones geotérmicas de generación eléctrica e instalaciones relacionadas al sureste del mar Salton y al noroeste de la ciudad de Calipatria, en el condado no incorporado de Imperial, California:

Morton Bay Geothermal, LLC, una filial indirecta que pertenece a BHE Renewables, LLC en su totalidad presentó una solicitud de certificación (AFC) para construir y explotar el Proyecto de energía geotérmica de Morton Bay (MBGP).

Elmore North Geothermal, LLC, una filial indirecta que pertenece a BHE Renewables, LLC en su totalidad presentó una solicitud de certificación para construir y explotar el Proyecto de energía geotérmica de Elmore North (ENGP).

Black Rock Geothermal, LLC, una filial indirecta que pertenece a BHE Renewables, LLC en su totalidad presentó una solicitud de certificación para construir y explotar el Proyecto de energía geotérmica de Black Rock (BRGP).

La instalación generadora de electricidad propuesta por MBGP se ubicaría en una porción de 51 acres de una parcela de 160 acres (Número de parcela del tasador 020-100-007). La parcela limita al norte con McDonald Road, al este con Davis Road, al sur con Schrimpf Road y al oeste contiguo con Salton Sea. MBGP proporcionaría electricidad a través de una nueva línea de transmisión de 3.2 millas (ruta preferida) para entregar energía a una nueva estación de conmutación del Distrito de Riego Imperial (IID) que se construirá cerca de la intersección de Garst Road y West Sinclair Road. La instalación tendría una capacidad nominal continua máxima de potencia bruta de unos 157 megavatios (MW, sus siglas en inglés), con una potencia neta prevista de unos 140 MW. MBGP requeriría la construcción de los siguientes elementos: un sistema generador de turbinas de vapor, sistemas de procesamiento de fluidos geotérmicos, una torre de refrigeración, un estanque de salmuera, 20 pozos (tanto de producción como de inyección) en 12 plataformas de pozos, tuberías, una subestación de 230 kilovoltios (kV), una línea de transmisión de 3.2 millas (aproximadamente 34 postes), tres generadores diésel de reserva de emergencia, una nueva estación de conmutación cerca de la intersección de Garst Road y West Sinclair Road (que da servicio a los tres proyectos) y otros elementos relacionados. El Distrito de Riego Imperial suministraría el agua de proceso para los tres proyectos mediante agua recuperada del proceso. El agua potable se suministraría mediante un sistema de ósmosis inversa o equivalente.

La instalación generadora de electricidad propuesta por ENGP se ubicaría en una porción de 51 acres de una parcela de 140 acres (Número de parcela del tasador 020-100-038). La parcela limita

al norte con un camino de tierra sin nombre, al oeste con Cox Road, al este con Garst Road y al sur con West Sinclair Road. ENGP suministraría electricidad a través de una nueva línea de transmisión de 0.5 millas para entregar energía a la nueva estación de conmutación del Distrito de Riego Imperial que se construirá junto al emplazamiento de ENGP. La instalación tendría una capacidad nominal continua máxima de potencia bruta de unos 157 MW, con una potencia neta prevista de unos 140 MW. ENGP requeriría la construcción de los siguientes elementos: un sistema generador de turbinas de vapor, sistemas de procesamiento de fluidos geotérmicos, una torre de refrigeración, un estanque de salmuera, 21 pozos (tanto de producción como de inyección) en 13 plataformas de pozos, tuberías, una subestación de 230 kV, una línea de transmisión de 0.5 millas, tres generadores diésel de reserva de emergencia y otros elementos relacionados.

La instalación generadora de electricidad propuesta por BRGP se ubicaría en una porción de 51 acres de una parcela de 160 acres (Número de parcela del tasador 020-110-008). La parcela limita al norte con McKendry Road, al oeste con Severe Road y al este con Boyle Road. BRGP suministraría electricidad a través de una nueva línea de transmisión de 2.2 millas para entregar energía a la nueva estación de conmutación del Distrito de Riego Imperial que se construirá junto al emplazamiento de ENGP. La instalación tendría una capacidad nominal continua máxima de potencia bruta de unos 87 MW, con una potencia neta prevista de unos 77 MW. BRGP requeriría la construcción de los siguientes elementos: un sistema generador de turbinas de vapor, sistemas de procesamiento de fluidos geotérmicos, una torre de refrigeración, un estanque de salmuera, 12 pozos (tanto de producción como de inyección) en siete plataformas de pozos, tuberías, una subestación de 230 kV, una línea de transmisión de 2.2 millas, tres generadores diésel de reserva de emergencia y otros elementos relacionados.

### **Instrucciones para la asistencia**

**Los participantes en persona** pueden asistir a la reunión en 380 East Aten Road, Imperial, California. Se recomienda el uso de máscaras y el distanciamiento social, pero no es obligatorio.

Si los participantes traen un dispositivo para unirse a la reunión a través de Zoom en la ubicación física, el audio del sistema debe ser silenciado, o el audio no debe unirse. De este modo, se evitan ruidos molestos durante la reunión. El audio se proporcionará a través de un sistema de sonido en el lugar.

Los participantes por vía **remota** pueden unirse a través de Zoom por Internet o por teléfono.

**Para unirse a través de Zoom:** Haga clic en <https://energy.zoom.us/j/82557630054?pwd=jT0fsu760VVdReLdzHTvbJELdLNgU3.1>

- o inicie sesión en <https://zoom.us/> e introduzca el ID del seminario web 825 5763 0054 y la contraseña 022577 y siga todas las indicaciones.
- **Para unirse por teléfono:** Llame gratis al 1-213-338-8477. Cuando se le solicite, introduzca el ID del seminario web 825 5763 0054 y la contraseña 022577.

**Servicio de subtulado de Zoom:** En la parte inferior de la pantalla, haga clic en el ícono "Live Transcript CC" (Transcripción en tiempo real) y elija "Show Subtitle" (Mostrar subtítulos) o "View Full Transcript" (Ver transcripción completa) en el menú emergente. Para detener los subtítulos, cierre "Live Transcript" (Transcripción en tiempo real) o seleccione "Hide Subtitle" (Ocultar subtítulos) en el menú emergente. Si se une por teléfono, los subtítulos son automáticos y no se pueden desactivar. Aunque los subtítulos están disponibles en tiempo real, pueden incluir errores. Una vez concluida la reunión y en cuanto sea posible, se registrará y publicará una transcripción más precisa del taller.

**Servicios de interpretación en español a través de Zoom.** Abra la reunión de Zoom. En el panel "Navigation" (Navegación), haga clic en "Settings" (Configuración) y, a continuación, en la pestaña "Meeting" (Reunión). En "In Meeting (Advanced)" (En reunión [Avanzado]), haga clic en "Language Interpretation" (Interpretación de idiomas) para activar/desactivar la opción. Si aparece un cuadro de diálogo de verificación, haga clic en "Enable" (Activar) o "Disable" (Desactivar) para verificar el cambio. Si la opción aparece en gris, significa que está bloqueada y deberá ponerse en contacto con su administrador de Zoom. Haga clic en "Mute Original Audio" (Silenciar el audio original) para reducir el ruido de fondo.]

**Dificultades con Zoom:** Comuníquese con Zoom al (888) 799-9666 ext. 2 o con el asesor del público de la CEC por correo electrónico a [publicadvisor@energy.ca.gov](mailto:publicadvisor@energy.ca.gov) o por teléfono al (916) 957-7910.

### **Comentarios del público**

La CEC fomenta el uso de su sistema de comentarios electrónicos. Navegue a las páginas "submit e-comment" (enviar comentario electrónico, bajo la sección Original Proceeding (proceso original) en el margen derecho) para acceder a los expedientes y enviar su comentario:

<https://www.energy.ca.gov/powerplant/steam-turbine/morton-bay-geothermal-project-mbgp>

<https://www.energy.ca.gov/powerplant/steam-turbine/elmore-north-geothermal-project-engp>

<https://www.energy.ca.gov/powerplant/steam-turbine/black-rock-geothermal-project-brgp>

Ingrese su información de contacto y un título de asunto que describa su comentario. Los comentarios pueden incluirse en la casilla "Texto del comentario" o adjuntos como un documento que se puede descargar y buscar en Microsoft® Word o Adobe® Acrobat®. El tamaño máximo del archivo permitido es de 10 MB.

**Los comentarios orales** se aceptarán al final del taller. Los comentarios pueden limitarse a tres minutos o menos por orador y a una persona por organización. Para hacer un comentario por Zoom, use la función de "levantar la mano" para que el administrador pueda anunciar su nombre y activar el sonido. Para hacer un comentario por teléfono, pulse \*9 para "levantar la mano" y \*6 para silenciar/activar el sonido.

**Los comentarios por escrito** pueden presentarse: para Elmore North a la Unidad de Expedientes antes de las 5:00 p.m. del 29 de julio de 2024; para Morton Bay a la Unidad de Expedientes antes de las 5:00 p.m. del 12 de agosto de 2024; y para Black Rock a la Unidad de Expedientes antes de las 5:00 p.m. del 26 de agosto de 2024.

Los comentarios por escrito y orales, los adjuntos y la información de contacto asociada (como la dirección, el número de teléfono y la dirección de correo electrónico) pasarán a formar parte del registro público de este proceso, al que se podrá acceder mediante cualquier motor de búsqueda de Internet. Los comentarios por escrito también pueden enviarse por correo electrónico. Incluya el número de expediente 23-AFC-01, 23-AFC-02, o 23-AFC-03 y "Morton Bay Geothermal Project", o "Elmore North Geothermal Project", o "Black Rock Geothermal Project" en el asunto y envíe un correo electrónico a [docket@energy.ca.gov](mailto:docket@energy.ca.gov).

Puede enviar una copia en papel a:

California Energy Commission  
Docket Unit, MS-4  
Docket No. 23-AFC-01, 23-AFC-02, and 23-AFC-03  
715 P Street  
Sacramento, California 95814

**Asesor del Público.** El asesor del público de la CEC asiste al público para participar en los procesos de la CEC. Para solicitar asistencia, servicios de interpretación o modificaciones y adaptaciones razonables, llame al (916) 957-7910 o envíe un correo electrónico a [publicadvisor@energy.ca.gov](mailto:publicadvisor@energy.ca.gov) lo antes posible, pero al menos cinco días antes del taller. La CEC trabajará con diligencia para atender todas las solicitudes en función de la disponibilidad.

**Consultas de medios:** Envíe un correo electrónico a [mediaoffice@energy.ca.gov](mailto:mediaoffice@energy.ca.gov) o llame al (916) 654-4989.

**Consultas generales:** Envíe un correo electrónico a Eric Veerkamp a [eric.veerkamp@energy.ca.gov](mailto:eric.veerkamp@energy.ca.gov) o llame al (916) 661-8458

**Disponibilidad de documentos:** Los documentos y presentaciones de esta reunión estarán disponibles en:

<https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=23-AFC-01>

<https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=23-AFC-02>

<https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=23-AFC-03>

o en <https://www.energy.ca.gov>.

Cuando se publique nueva información, se enviará un correo electrónico a las personas suscriptas al proyecto de energía geotérmica de Morton Bay, al proyecto de energía geotérmica de Elmore North y al proyecto de energía geotérmica de Black Rock. Para recibir estos avisos o avisos de otros temas de suscripción por correo electrónico, visite [Suscripciones](https://www.energy.ca.gov/subscriptions), en <https://www.energy.ca.gov/subscriptions>.

**Fecha:** 19 de julio de 2024 en Sacramento, California.



---

Elizabeth Huber  
Directora, División de Emplazamiento, Transmisión y Protección del Ambiente

**Suscripciones:**

23-AFC-01

23-AFC-02

23-AFC-03





